© Institut für Interdisziplinäre Gebirgsforschung (Institute of Mountaun Research)

Agradecimientos

Este libro es el resultado de tres años de trabajo conjunto entre científicos chilenos y austríacos, de la Pontificia Universidad Católica de Chile a través de su Instituto de Geografía, del Instituto de Geografía de la Universidad de Innsbruck y el Instituto Interdisciplinario de Investigación sobre la Montaña de la Academia de Ciencias Austriaca. Ello ha permitido el desarrollo de una estrecha colaboración para reunir experiencias de las Reservas de la Biosfera de Austria y Chile y de esta manera aprender de las experiencias de cada país.

La concepción del libro se ha inspirado en el Libro Blanco de las Reservas de la Biosfera de Austria "Leben in Vielfalt" (Vida en Diversidad), que se desarrolló a raíz de un proyecto dirigido por Axel Borsdorf, editado por la Dra. Sigrun Lange. Este libro, en que participaron notables científicos europeos y gente, responsables para la gestión de los parques, fue publicado en el año 2005 en alemán e inglés (ver Capítulo 13), y fue el impulso para desarrollar un "libro blanco" similar de las Reservas de la Biosfera de Chile. Con ello se espera no solo estimular la investigación y el mejoramiento del manejo de las reservas, sino también motivar a la sociedad chilena a interesarse por la singularidad de los ecosistemas y los modos de vida humanos en las Reservas de la Biosfera.

Los editores deseamos agradecer especialmente a los autores de los textos y de las fotografías por su colaboración. Sin su conocimiento y mirada analítica de cada una de las reservas, este libro no habría sido posible. De igual manera al Comité Nacional Hombre y Biosfera (MAB) de Chile y de Austria, por el patrocinio y financiamiento del trabajo de campo, respectivamente. Muchas gracias también al Ministerio de Ciencias e Investigación de Austria, la Universidad de Innsbruck y el Instituto de Geografía de la Pontificia Universidad Católica de Chile. A la Dra. Sigrun Lange, quien junto al presidente del Comité Nacional Hombre y Biosfera de Austria, Prof. Dr. Georg Grabherr y el Secretario General Dr. Günter Köck, son probablemente los especialistas con mayores conocimientos sobre las Reservas de la Biosfera austriacas. La Dra. Carla Marchant tradujo varios textos de Axel Borsdorf al español. La Sra. Mélica Muñoz-Schick realizó la delicada labor de lectura y revisión de estilo, redacción y ortografía.

En los años de trabajo conjunto incluyendo numerosos viajes a las Reservas de la Biosfera chilenas, los editores forjaron una sólida amistad, la cual se extiende hoy a sus familias. Agradecemos especialmente a nuestras mujeres, hijas e hijos por su constante apoyo y por el tiempo cedido al largo y acucioso proceso de edición de los manuscritos.

El libro está dedicado a Pedro Araya Rosas, quien desde su puesto en la Corporación Nacional Forestal (CONAF) fuera un incansable impulsor del concepto de Reservas de la Biosfera en Chile. Su nivel de compromiso con la materia fue tal, que uno de sus últimos esfuerzos, ya atacado por la enfermedad, fue revisar el 1er capítulo de este libro. Pedro nos inspira a seguir adelante a pesar de los numerosos obstáculos que a veces pueblan el camino.

Dr. Andrés Moreira-Muñoz & Dr. Axel Borsdorf

Limache & Innsbruck, enero 2014

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: Sonderbände Institut für Interdisziplinäre Gebirgsforschung (Institute of Mountain Research)

Jahr/Year: 2010

Band/Volume: 1

Autor(en)/Author(s): Moreira-Munoz Andres, Borsdorf Axel

Artikel/Article: Agradecimientos XIII